

УТВЕРЖДАЮ
Директор ШБИП

(Д.В. Чайковский)
«05» 02 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ОСНОВЫ ТЕОРИИ РУССКОГО ЯЗЫКА»**

ДПП «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» (русский язык)

Виды учебной деятельности	Временное ресурс
Лекции, ч.	36
Практические занятия, ч.	36
Лабораторные занятия, ч.	—
Аудиторные занятия, ч.	72
Самостоятельная работа, ч.	72
Итого, ч.	144

Форма аттестации: зачет – 2 семестр
экзамен – 3 семестр

Зав. кафедрой-руководитель ОРЯ
на правах кафедры ШБИП

Шер (Е.А. Шерина)

Руководитель ДОП

Фрик (Т.Б. Фрик)

Преподаватель

Филиппова (Е.М. Филиппова)

1. Цели освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины: *формирование у слушателей лингвистического мировоззрения, представления о сущности и специфике развития языка и умения разбираться в новых направлениях и течениях науки о языке.*

2. Результаты освоения дисциплины

В соответствии с требованиями ДПП освоение модуля направлено на достижение слушателями следующих результатов обучения:

P1: владеет терминологическим аппаратом дисциплины;

P2: умеет соотносить структурный состав языка с разделами науки о языке;

P3: владеет навыками анализа лингвистического материала в соответствии с профессиональными задачами.

Таблица 1

Составляющие результатов обучения, которые будут получены по итогам освоения данной дисциплины

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
P1	31.1	терминологического аппарата лингвистики	У1.1	применять общетеоретические положения лингвистики к конкретным фактам языка	B1.1	оперирования основными понятиями и терминами языкоznания
	31.2	основных фонетических единиц и процессов	У1.2	различать и правильно артикулировать основные единицы фонетической системы изучаемого языка	B1.2	выделения основных черт сходства и различия в фонетической системе изучаемого и родного языка, распознавания и коррекции произносительных ошибок в собственной и чужой иноязычной речи
	31.3	грамматического строя, основных грамматических и словообразовательных явлений изучаемого языка	У1.3	использовать грамматические средства языка с учетом закономерностей их функционирования	B1.3	выделения основных черт сходства и различия в грамматической системе изучаемого и родного языка, осуществления

						формально-семантической характеристики высказывания
	32.5	системного устройства лексического уровня языка, социолингвистических характеристик лексики	У.2.5	Характеризовать синтагматические и парадигматические отношения в лексике, определять социокультурную, историческую и стилистическую принадлежность лексических единиц	B.2.5	Ориентации в лексическом разнообразии языка, работы со всеми типами филологических словарей
P2	3.7.3	методик поиска, анализа и обработки материала исследования				

3. Структура и содержание дисциплины

Тема 1. Фонетический аспект исследования русской речи.

Лекция 1. Фонетический аспект исследования русской речи.

Фонетика как наука. Аспекты фонетики. Устройство речевого аппарата. Артикуляционная классификация звуков речи. Сегментные и суперсегментные единицы речи. Теории слогоделения. Русская акцентология. Интонационная организация русской речи.

Практическое занятие 1. Фонетический аспект исследования русской речи.

Анализ фонетических единиц русской речи с точки зрения артикуляционных особенностей. Отработка интонационных конструкций русской речи. Решение задач на слогоделение.

Тема 2. Русская фонология.

Лекция 2. Русская фонология

Позиционные чередования. Комбинаторные изменения звуков в речи. Понятие фонемы. Сильная и слабая фонологическая позиция. Фонетическая и фонематическая транскрипция. Орфоэпия. Фоностилистика.

Практическое занятие 2. Русская фонология

Характеристика русской речи с позиций фонологии. Выполнение упражнений на определение основных комбинаторных изменений звуков в речи.

Тема 3. Морфемика и словообразование.

Лекция 3. Морфемика

Морфемика как наука. Понятие морфемы. Алломорфы и варианты морфем. Признаки морфемы. Виды морфем (корневые и аффиксальные; свободные и связанные; виды аффиксов с точки зрения их позиции в слове; функциональные возможности

аффиксов). Морфемный анализ слова. Процессы, изменяющие морфемную структуру слова (опрощение, переразложение, усложнение, декорреляция, диффузия).

Практическое занятие 3. Морфемика

Отработка навыка владения терминологией морфемики. Выполнение упражнений на определение морфемного состава слова. Характеристика процессов, изменяющих морфемную структуру слова. Подбор иллюстраций указанных процессов, их комментирование.

Лекция 4. Словообразование в русском языке

Собственно словообразование (дериватология). Понятие словообразовательного значения. Способы образования слов (аффиксальные, композитивные и обособленные).

Практическое занятие 4. Словообразование в русском языке

Дискуссия о продуктивных и непродуктивных способах образования слов. Подбор примеров для иллюстрации разных способов образования слов, решение сложных случаев словообразования.

Тема 4. Морфология как раздел грамматики.

Лекция 5. Морфология как раздел грамматики

Предмет морфологии. Словоформы и парадигмы. Ущербная и избыточная парадигма. Грамматические средства. Полемика о грамматическом значении. Два рода грамматических значений: номинативные и синтаксические. Двухступенчатый характер грамматической классификации слов в русском языке: части речи и грамматические категории.

Практическое занятие 5. Морфология как раздел грамматики

Обсуждение проблематики морфологии; вопроса об особенностях морфологии русского и родного языков. Выполнение упражнений на выявление грамматических значений и категорий, установление средств их выражения.

Тема 5. Грамматические категории.

Лекция 6. Грамматические категории

Признаки грамматических категорий: единство формы и значения, парадигматическая организация и др. Словоизменительные и классифицирующие грамматические категории. Лексико-семантические разряды и их отличие от грамматических категорий.

Практическое занятие 6. Грамматические категории

Характеристика словоизменительных и классифицирующих грамматических категорий русского языка. Анализ лексико-семантических разрядов.

Тема 6. Части речи.

Лекция 7. Части речи

Принципы выделения частей речи. Классификации частей речи в русском языке. Общая характеристика частей речи.

Практическое занятие 7. Части речи

Классификация частей речи в русском языке. Обсуждение докладов «Знаменательные части речи в русском языке». Определение грамматических особенностей слов разной частеречной принадлежности. Решение сложных случаев определения части речи.

Тема 7. Синтаксис как раздел грамматики.

Лекция 8. Синтаксис как раздел грамматики

Предмет синтаксиса. Общая характеристика основных единиц синтаксиса. Синтаксические отношения (обстоятельственные, объектные, комплементивные). Синтаксические связи как форма передачи синтаксических отношений (согласование, управление, примыкание). Средства выражения синтаксических связей (форма слов, предлоги, союзы, порядок слов, интонация). Виды синтаксических связей. Сочинение. Подчинение. Виды подчинительной связи.

Практическое занятие 8. Синтаксис как раздел грамматики

Характеристика средств выражения синтаксических связей.

Тема 8. Синтаксис словосочетания и предложения.

Лекция 9. Синтаксис словосочетания и предложения.

Вопрос о месте словосочетания в структуре языковой системы. Словосочетание и сочетание слов. Классификации словосочетаний. Правила выписывания словосочетаний из текста. Предложение и высказывание как единицы синтаксиса. Типы простых предложений (по наличию / отсутствию второстепенных членов; по наличию или отсутствию необходимых членов предложения и др.). Безличные предложения. Инфинитивные предложения. Типы сложных предложений (бессоюзные и союзные). Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения (расчлененные и нерасчлененные). Бессоюзные предложения. Чужая речь как особый вид бессоюзного предложения.

Практическое занятие 9. Синтаксис словосочетания и предложения.

Выполнение упражнений на определение синтаксических связей и отношений; разграничения словосочетаний и сочетаний слов; определения типа словосочетания. Обсуждение докладов «Основные вопросы синтаксиса предложений». Отработка знания классификационных признаков предложений.

Тема 9. Члены предложения.

Лекция 10. Члены предложения.

Понятие «член предложения» в истории науки о языке. Теория членов предложения в современной лингвистике. Главные и второстепенные члены предложения. Типы подлежащих и сказуемых.

Практическое занятие 10. Члены предложения.

Выполнение упражнений по отработке навыка определения членов предложения.

Тема 10. Синтаксис текста.

Лекция 11. Синтаксис текста.

Понятие текст в лингвистике. Тема-рематическое членение текста. Методика анализа текста

Практическое занятие 11. Синтаксис текста.

Анализ примеров тема-рематического членения текста. Составление таблицы. Выполнение упражнений. Обобщающая беседа по теме.

Тема 11. Понятие о лексике и лексикологии.

Лекция 12. Понятие о лексике и лексикологии.

Предмет и задачи лексикологии. Основные разделы лексикологии. Слово как основная единица русского языка.

Практическое занятие 12. Понятие о лексике и лексикологии.

Перефразирование высказываний о лексике и лексикологии на основе предложенных вариантов. Характеристика разделов лексикологии. Сопоставительный анализ языковых единиц в аспекте лексикологии.

Тема 12. Семасиология.

Лекция 13. Лексическое значение

Основные типы лексических значений. Однозначные и многозначные слова.
Структура лексического значения.

Практическое занятие 13. Лексическое значение

Характеристика основных типов лексического значения. Решение задач на определение типа лексического значения. Дискуссия о национально-культурном своеобразии значения лексических единиц.

Тема 13. Современная лексико-семантическая система.

Лекция 14. Современная лексико-семантическая система.

Омонимия и похожие языковые явления. Синонимия. Антонимия. Паронимы. Родо-видовые отношения в лексике.

Практическое занятие 14. Современная лексико-семантическая система

Отработка применения теоретического аппарата лексикологии к конкретным фактам языка. Выполнение упражнений.

Тема 14. Происхождение и употребление слов.

Лекция 15-16. Происхождение и употребление слов.

Характеристика русской лексики по происхождению. Социальная и территориальная дифференциация лексики (общенародная и ограниченного употребления, диалектная, профессиональная лексика и жargon). Судьба слова. Активный и пассивный запас русской лексики. Устаревшие слова и неологизмы.

Практическое занятие 15-16. Происхождение и употребление слов.

Анализ кейсов. Работа в группах. Составление итоговой таблицы.

Тема 15. Фразеология русского языка.

Лекция 17-18. Фразеология русского языка.

Фразеологизм и его признаки. Системность фразеологизмов. Происхождение фразеологизмов.

Практическое занятие 17-18. Фразеология русского языка

Выполнение упражнений на понимание фразеологизмов русского языка, обнаружение их системных связей, контекстуальных особенностей употребления.

Образовательные технологии и методы обучения

При изучении дисциплины «Основы теории языка» используются следующие образовательные технологии и методы обучения:

- работа в команде
- дискуссия
- методы проблемного обучения
- обучение на основе опыта
- опережающая самостоятельная работа

5. Организация и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы слушателей

5.1. Виды и формы самостоятельной работы слушателей

Самостоятельная работа слушателей включает текущую и творческую проблемно-ориентированную самостоятельную работу.

Текущая СРС направлена на углубление и закрепление знаний и практических умений слушателя, она включает:

- работу с лекционным материалом;
- опережающую самостоятельную работу;
- подготовку к мини-опросам;
- подготовку к контрольной работе, экзамену.

Творческая самостоятельная работа включает:

- поиск, анализ, структурирование и презентацию информации.

5.2. Содержание самостоятельной работы слушателей

Темы индивидуальных заданий:

1. Анализ успешности коммуникативного акта при переводе.
2. Анализ успешности коммуникативного акта и коммуникативного акта перевода.
3. Анализ оригиналов и переводов на определение адекватности перевода и обоснование переводческой стратегии.
4. Темы, выносимые на самостоятельную проработку:
5. Семантический синтаксис.
6. Понятие (концепт) и слово.
7. Основы лексикографии.

5.3. Контроль самостоятельной работы слушателей

Оценка результатов самостоятельной работы слушателей организуется следующим образом:

- качество работы студентов с материалами лекции контролируется на практических занятиях в виде мини-опросов;
- домашние задания проверяются и оцениваются преподавателем, по результатам проверки домашних заданий при необходимости проводятся консультации.

5.4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы слушателей

При выполнении самостоятельной работы рекомендуется использовать следующие учебно-методические и информационные ресурсы:

- <http://www.multitran.ru>;
- <http://www.lingvo.ru>;
- Серебренникова А.Н. Теория языка. Лексикология: учебное пособие. – Томск, Изд-во ТПУ, 2013. – 134 с.

6. Средства текущей и промежуточной оценки качества освоения дисциплины

Оценка качества освоения дисциплины производится по результатам следующих контролирующих мероприятий:

Контролирующее мероприятие	Результаты обучения по дисциплине
Контрольная работа	P1-2
Зачет	P1-3
Экзамен	P1-3

Для оценки качества освоения дисциплины при проведении контролирующих мероприятий предусмотренные следующие средства:

1. Контрольная работа.

1. Выполните задания по фонетике и словообразованию.

- Определите фонетические процессы, протекающие в словах:

1) пра[зн]ый из праздный

2) reads [ri:dз]

3) oda \комната\, odada \в комнате\odalar rda \в комнатах

4) прорубь [пролуб']

5) венчик – ве[н']чик

- Определите способ образования слов:

1) to assist – assistant

2) shoolday

3) UK (United Kingdom)

4) Do it yourself → do-it-yourself principle

5) short – ultrashort

2. Прочтайте высказывание Л.В. Щербы и выполните задания к нему.

Глокая куздра штеко будланула бокра и кудрячит бокрёнка.

1) Определите грамматические значения и средства их выражения в следующих противопоставлениях:

<u>глокий – глокая</u>	<u>бокр – бокра</u>	<u>бокрёнка – бокрёнку</u>
<u>будлануть – будланула</u>	<u>кудрячу – кудрячит</u>	

2) Выпишите из предложения по одному примеру использования словообразовательных и словоизменительных аффиксов. Определите их значение.

<u>Слово со словообразовательным аффиксом</u>	<u>Слово со словоизменительным аффиксом</u>

3) Выпишите из предложения словосочетания и сочетания слов и дайте их характеристику:

<u>Сочетание слов</u>	<u>Вид и способ связи</u>	<u>Морфолог. критерий</u>	<u>Синтаксич. критерий</u>

4) Переведите высказывание на русский язык.

2. Вопросы к экзамену:

- Система фонем русского языка, фонологические признаки.
- Фонетические законы в области гласных и согласных звуков.
- Суперсегментные фонетические единицы.
- Основные способы образования слов в русском языке.
- Понятие морфемы. Виды морфем.
- Понятие грамматического значения.
- Грамматические категории частей речи.
- Синтаксис. Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст.
- Простое и сложное предложение.
- Классификация членов предложения.

11. Слово как основная единица языка, как предмет лексикологии.
12. Понятие лексического значения.
13. Лексика как система. Синтагматические и парадигматические отношения в лексике.
14. Исконная и заимствованная лексика в русском языке. Калькирование.
15. Активный и пассивный запас русской лексики. Устаревшие слова, их виды.
16. Фразеология русского языка.

7. Рейтинг качества освоения дисциплины

Текущая аттестация (оценка качества усвоения теоретического материала (ответы на вопросы и др.) и результаты практической деятельности (выполнение заданий, решение проблемных ситуаций и др.) производится в течение семестра (оценивается в баллах (максимально 60 баллов), к моменту завершения семестра слушатель должен набрать не менее 33 баллов);

Промежуточная аттестация (экзамен) производится в конце семестра (оценивается в баллах (максимально 40 баллов), на экзамене слушатель должен набрать не менее 22 баллов).

Итоговый рейтинг по дисциплине определяется суммированием баллов, полученных в ходе текущей и промежуточной аттестаций. Максимальный итоговый рейтинг соответствует 100 баллам.

1. Учебно-методическое и информационное обеспечение модуля / дисциплины

Основная литература:

1. Докучаева Р.М. Современный русский язык. Синтаксис сложного предложения: учебное пособие для вузов. – М.: Флинта Наука, 2013. – 228 с.
2. Камынина А.А. Современный русский язык. Морфология: учебное пособие для вузов. – М.: Изд-во МГУ, 2010. – 240 с.
3. Райская Л.М. Теория языка. Фонетика [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Райская, А.А. Плотникова, О.Г. Щитова. – Томск: Изд-во ТПУ, 2014. <http://www.lib.tpu.ru/fulltext2/m/2014/m468.pdf>.
4. Розенталь Д.Э. Современный русский язык: учебное пособие / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М.: Айрис-пресс, 2010. – 444 с.
5. Щитова О.Г., Щитов А.Г. Теория языка. Грамматика [Электронный ресурс]: учебное пособие. – Томск: Изд-во ТПУ, 2014. <http://www.lib.tpu.ru/fulltext2/m/2014/m494.pdf>.

Дополнительная литература:

6. Валгина Н.С. Современный русский язык: учебник / Н.С. Валгина, Д.Э. Розенталь, М.И. Фомина; под ред. Н.С. Валгиной. – М.: Логос, 2008. – 527 с.
7. Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование: учебное пособие. – М.: Флинта, 2005. – 328 с.
8. Крысин Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография: учебное пособие для вузов. – М.: Академия, 2009. – 240 с.
9. Панов М.В. Современный русский язык. Фонетика: учебное пособие. – М.: Альянс, 2009. – 256 с.
10. Современный русский язык: учебник / под ред. С.М. Колесниковой. – М.: Высшая школа, 2008. – 559 с.

Internet-ресурсы (в т.ч. Перечень мировых библиотечных ресурсов):

1. Журнал «Magister Dixit». Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет. ЭБС «Лань». Режим доступа: http://e.lanbook.com/journal/element.php?pl10_id=2219.
2. Журнал «Гуманитарные исследования». Астрахань: Астраханский государственный университет. ЭБС «Лань». Режим доступа: http://e.lanbook.com/journal/element.php?pl10_id=2148.
3. Журнал «Российский гуманитарный журнал». СПб.: Изд-во «Социально-гуманитарное знание». ЭБС «Лань». Режим доступа: http://e.lanbook.com/journal/element.php?pl10_id=2288.

Программа составлена на основе Стандарта ДПП ТПУ
ФГОС по направлению и профилю подготовки 45.03.02 Лингвистика, специальность
035701 Перевод и переводоведение
Авторы: доцент ОРЯ А.Н. Серебренникова, доцент ОРЯ Е.М. Филиппова